

第一次世界大战与公司被没收

Dr Alexander Ressos, TEP
Attorney-at-Law (Switzerland), Solicitor (Hong Kong),
Solicitor (England & Wales)

第一次世界大战给巴塞尔传教会及其贸易公司带来了危机。尽管传教会和公司设在中立的瑞士，但其传教士和员工中很大一部分是德国人，因此英国当局将其视为敌方企业。1917 年和 1918 年，黄金海岸和印度的英国当局驱逐了德国传教士，将传教会和贸易公司的财产置于管制之下，并最终予以没收。¹

这次没收提出了一个在第二次世界大战和现代制裁制度中反复出现的问题：对于位于中立国、但由敌国国民控制或任职的实体，其资产应如何处理。英国当局越过瑞士的公司形式，着眼于相关人员的德国国籍，将该公司视为敌方企业。巴塞尔传教会和瑞士政府提出抗议，认为传教会和公司是瑞士机构，但这些抗议在战争期间收效有限。

战后，传教会和公司与英国当局就归还其财产进行了谈判。在印度，传教会的工业企业被转让给 1919 年成立的新实体——Commonwealth Trust，该实体继续经营瓦厂和织造工场。在黄金海岸，贸易业务最终由 1921 年组建的一家改组后的公司——Union Trading Company——恢复经营，而传教会的宗教工作则部分由苏格兰长老会传教会接管，直至巴塞尔传教士获准返回。²巴塞尔的贸易公司改组为 *Basler Handelsgesellschaft*，即巴塞尔贸易公司，继续在非洲开展业务，后来又拓展到其他地区。

第一次世界大战与公司被没收

第一次世界大战期间巴塞尔传教会财产被没收一事，是制裁法中所有权与控制权标准这一现代问题的先例。现代制裁制度，包括瑞士所适用的制裁制度，将资产冻结扩展至由被列名人员拥有或控制的实体，而不论其设立地在何处。1917 年英国当局通过考察员工国籍来认定所有权与控制权；如今，这一认定则通过考察股权、表决权、董事会构成及其他指标作出。它仍是制裁合规中最困难的任务之一。³

1 注释

1. 关于第一次世界大战期间（1917/1918 年）黄金海岸和印度的英国当局没收巴塞尔传教会及其贸易公司财产以及驱逐德国传教士一事，参见 Wanner, 1959；以及有关巴塞尔传教会的文献。有待核实。
2. 关于 Commonwealth Trust（印度，1919 年）和 Union Trading Company（黄金海岸，1921 年）作为巴塞尔传教会贸易公司业务的继承者，以及苏格兰传教会在黄金海岸的临时作用，参见 Wanner, 1959。日期有待核实。
3. 关于瑞士制裁法（例如 2022 年 3 月 4 日《关于乌克兰局势相关措施的条例》第 15 条，SR 946.231.176.72）以及欧盟（EU）制裁法中的所有权与控制权标准，参见 E 部分和 H 部分。有待核实。

仅供一般参考。本文不构成法律或税务意见，不能替代针对个案的专业意见，亦不建立律师与客户关系。本文反映截至 2026 年 9 月的法律状况。

在线版本: cn.helveticaregister.com/basel-the-first-world-war-and-the-seizure-of-the-company